Porównanie tłumaczeń Ezechiela 41:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i pomiędzy salami, szerokości dwudziestu łokci wokół świątyni zewsząd dokoła. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | a budynkiem z salami miała szerokość dwudziestu łokci na całej długości i szerokości świątyni. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A między komorami i komórkami odległość wynosiła dwadzieścia łokci wszędzie wokół domu. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A między komorami i komórkami była szerokość na dwadzieścia łokci około domu zewsząd. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A między skarbnicami szerokości dwadzieścia łokiet około domu zewsząd. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | oraz pomiędzy celami szerokość wynosiła dwadzieścia łokci dokoła świątyni. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | A komorami świątyni, miało dwadzieścia łokci szerokości. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | a między salami, miała wszędzie dookoła świątyni szerokość dwudziestu łokci. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | a salami bocznymi wynosiła dwadzieścia łokci wokół całej świątyni. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | a między salami miała szerokość dwadzieścia łokci, wszędzie wokół Świątyni. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і між залями широта двадцять ліктів, обвід дому довкруги. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | – a halami, miało wokół Przybytku dwadzieścia łokci szerokości. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A dookoła między jadalniami szerokość wynosiła dwadzieścia łokci ze wszystkich stron domu. |